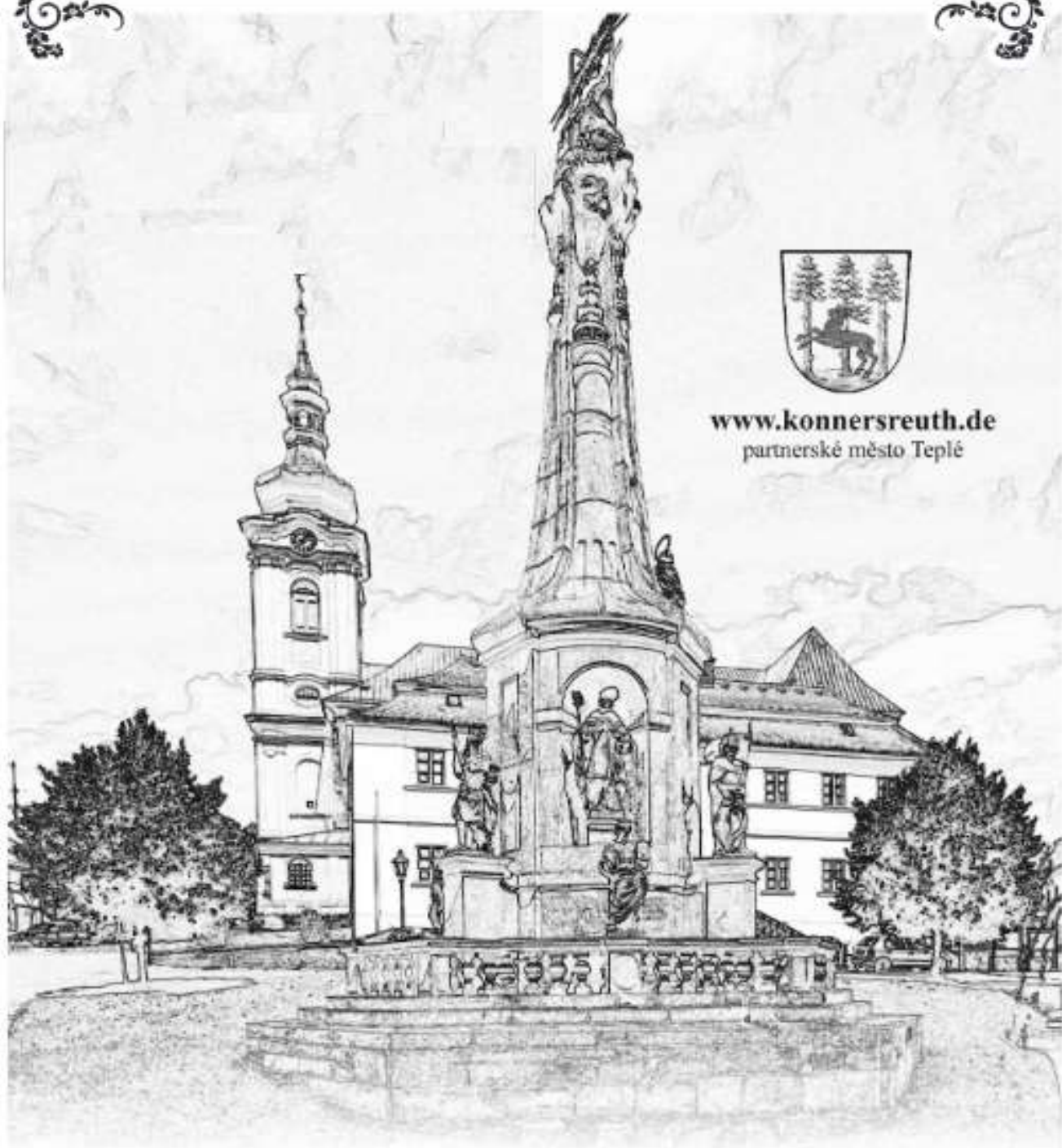


TEPELSKÝ ZPRAVODAJ



č. 8 2020
srpen



www.konnersreuth.de
partnerské město Teplé

WWW.TEPLA.CZ

prodejní cena 5,- Kč



ZPRÁVY ZE ZASTUPITELSTVA A RADY MĚSTA TEPLÁ

USNESENÍ Z 9. ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA TEPLÁ KONANÉHO DNE 24.6.2020 V BUDOVĚ KULTURNÍHO DOMU V TEPLÉ

Zastupitelstvo města:

A/ schvaluje:

- 1) program 9. zasedání Zastupitelstva města Teplá v doplněném znění.
- 2) prodej části p.p.č. 3123/5 o výměře 25 m² v k.ú. Teplá, obec Teplá, společnosti ČEZ Distribuce a.s. za cenu 100,-Kč/m² bez DPH.
- 3) dle zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění pozdějších předpisů bezúplatný převod komunikace p.p.č. 2182/13 o výměře 193 m² v k.ú. Teplá, obec Teplá, ze Státního pozemkového úřadu na město Teplá.
- 4) záměr nabýt nemovitost p.p.č. 45 o výměře 3751 m² v k.ú. Staré Sedlo u Teplé, obec Teplá, do vlastnictví obce od Státního pozemkového úřadu za cenu dle přílohy.
- 5) závěrečný účet města Teplá za rok 2019 včetně zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření města za rok 2019 a vyjádřilo souhlas s celoročním hospodařením s výhradami, na základě nichž město Teplá přijalo k nápravě zjištěných níže uvedených chyb a nedostatků následující opravná opatření:

- a) účetní jednotka (město Teplá) nedodržela zásady účtování, když stav rozvahového účtu 419-Ostatní fondy vykázány v účetním výkazu rozvahy města a stav uvedený ve výkazu příloha – Ostatní fondy F. Doplnující informace k fondům účetní jednotky k 31.12.2019 nesouhlasil se stavem analytického účtu 231.19 ke stejnému datu. Město Teplá tak neúčtovalo v souladu s ČÚS č. 701.

Nápravné opatření:

Město Teplá bude účtovat v souladu s ČÚS č. 701 tak, aby stav rozvahového účtu 419-Ostatní fondy vykázány v účetním výkazu rozvahy města a stav uvedený ve výkazu příloha – Ostatní fondy F. Doplnující informace k fondům účetní jednotky vždy souhlasil se stavem analytického účtu 231.19.

- b) účetní jednotka (město Teplá) neúčtovala o zrušení opravných položek na syntetickém účtu 192 – Opravné položky k jiným pohledávkám z hlavní činnosti a na účtu 194 – Opravné položky k odběratelům v celkové výši 87.446,00 Kč prostřednictvím syntetického účtu nákladů 556 – Tvorba a zúčtování opravných položek, nýbrž nesprávně použila rozvahový účet 406 – Oceňovací rozdíly při prvotním použití metody. Došlo tak k porušení § 65 odst. 7 Vyhlášky č. 410/2009 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, dle kterého „Tvorba a zvýšení opravných položek se účtuje prostřednictvím příslušného syntetického účtu nákladů. Snížení popřípadě zrušení opravné položky se účtuje opět prostřednictvím příslušného syntetického účtu nákladů.“

Nápravné opatření:

Město Teplá bude při účtování o zrušení opravných položek postupovat dle § 65 odst. 7 Vyhlášky č. 410/2009 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví tzn. že o tvorbě a zvýšení, popř. o snížení či zrušení opravných položek bude vždy účtováno prostřednictvím příslušného syntetického účtu nákladů.

- c) Město Teplá neprovedlo rozpočtové opatření dle skutečnosti v případě, kdy šlo o změnu ve finančních vztazích k jiným rozpočtům, a to u rozpočtových položek 4116 – Ostatní neinvestiční přijaté transfery ze státního rozpočtu a 4122 – Neinvestiční přijaté transfery od krajů. Došlo tak k porušení § 16 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, který mimo jiné stanovuje povinnost uskutečnit rozpočtové opatření v případě, jde-li o změny ve finančních vztazích k jinému rozpočtu.

Nápravné opatření:

Město Teplá bude při změnách ve finančních vztazích k jiným rozpočtům postupovat v souladu s ustanovením § 16 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, tj. bude vždy uskutečňovat rozpočtové opatření v případě, jde-li o změny ve finančních vztazích k jinému rozpočtu.

- 6) schvaluje účetní závěrku města Teplá za rok 2019, sestavenou k 31. 12. 2019 a účetní závěrky zřízených příspěvkových organizací Mateřská škola, IČ: 60611367, Základní škola v Teplé, IČ: 73740420, Základní umělecká škola, IČ: 66362245, a Pečovatelská služba v Teplé, IČ: 73740004 na základě předložených výkazů: rozvahy, výkazu zisku a ztrát a přílohy k účetní závěrce.
- 7) přijetí dotace pro Pečovatelskou službu v Teplé, p.o., IČO: 737 40 004 ve výši 1.697.100,-Kč na základě Veřejnoprávní smlouvy – evidenční číslo KK00311/2020 o poskytnutí dotace z rozpočtu Karlovarského kraje na zajištění sociálních služeb v roce 2020 a zároveň schvaluje snížení neinvestičního příspěvku pro tuto příspěvkovou organizaci na činnost o částku 1.697.100,- Kč.

B/ bere na vědomí:

- 8) určení ověřovatelů zápisu z 9. zasedání ZM Karla Kyllera a Zdeňka Purkyta.
- 9) ověření zápisu z 8. zasedání ZM Josefem Bílkem a Jaroslavem Kehrtem.
- 10) kontrolu úkolů z 8. zasedání ZM.
- 11) rozpočtové opatření č.3/2020 a č.4/2020 dle předložené přílohy.
- 12) přednesenou zprávu předsedy kontrolního výboru Josefa Bílka.

C/ pověřuje:

starostu Karla Hermanna jednáním se Státním pozemkovým úřadem ve věci vedené pod usnesením zastupitelstva města č. 9/A/4/2020

USNESENÍ ZE 14. JEDNÁNÍ RADY MĚSTA TEPLÁ, KONANÉHO DNE 30.6.2020

A) RM schvaluje:

- 1) program 14. jednání Rady města Teplá.
- 2) zařazení Anny Jakoubkové do seznamu uchazečů o přidělení BJ v Domově s pečovatelskou službou v Teplé.
- 3) zařazení Marie Raabové do seznamu uchazečů o přidělení BJ v Domově s pečovatelskou službou v Teplé.
- 4) přidělení BJ č. 324 v Domově s pečovatelskou službou v Teplé Blaženě Doležalové od 1.7.2020.
- 5) přidělení BJ č. 327 v Domově s pečovatelskou službou v Teplé Karolu Kuchtovi od 1.7.2020.
- 6) pořízení světelné časomíry pro fotbal a požární sport na fotbalové hřiště v Teplé od společnosti TIA Chinchilla Agency s.r.o. se sídlem Wolkerova 2, Třebíč ve výši 121.702,-Kč vč. DPH dle přílohy.
- 7) dodatek č. 2 ke kupní smlouvě č. MTP/2020/L/420, se společností Wood&Paper a.s. se sídlem Hlína 18, Ivančice, IČ: 262 29 854 tak, jak byl předložen v příloze.
- 8) prodejní cenu knihy Po stopách osvobození-svoboda nebyla zadarmo-freedom was not free od autorů Davida Foudy, Karla Foudy a Ivana Rollingeru za cenu 400,-Kč/ks vč. DPH v Infocentru v Teplé.
- 9) umístění technické sítě elektronických komunikací na objekt smuteční síně na hřbitově v Teplé a pověřuje starostu Karla Hermanna podpisem smlouvy.
- 10) dle ustanovení § 16 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, rozpočtové opatření č. 5/2020, na základě kterého dochází k úpravě rozpočtu o 771.840,- Kč na straně příjmů a o 771.840,- Kč na straně výdajů.
- 11) odměnu Janě Kasíkové, ředitelce Mateřské školy Teplá, p.o. dle přílohy.
- 12) odměnu řediteli Základní školy v Teplé, p.o. Mgr. Janu Soulkovi dle návrhu uvedeného v příloze.
- 13) cenovou nabídku od firmy Studio Prokon s.r.o. zastoupené Ing. Pavlem Gracou na akci Zpracování dokumentace k provedení stavby rekonstrukce střechy a 3 nadzemního podlaží požární zbrojnice v Teplé ve výši 34.500,-Kč bez DPH dle přílohy.

B) RM bere na vědomí:

- 1) oznámení Mgr. Lenky Hubáčkové o čerpání řádné dovolené v termínu od 17.7.2020 do 31.7.2020.
- 2) předloženou orientační cenu díla Oprava místní komunikace ulice Havlíčkova ve směru ke mlýnu první část za cenu cca 860.000,-Kč bez DPH.
- 3) předloženou orientační cenu díla Oprava místní komunikace ulice Havlíčkova ve směru ke mlýnu první část za cenu cca 860.000,-Kč bez DPH.
- 4) předloženou orientační cenu díla Oprava místní komunikace ulice Havlíčkova ve směru ke mlýnu druhá část za cenu cca 395.000,-Kč bez DPH.
- 5) nabídku Mateřské školy Teplá, p.o. o neupotřebitelného majetku a to 4 ks nerezových dvojdržů s tím, že tuto nabídku o převodu materiálu využije.
- 6) informaci ředitele Základní školy v Teplé, p.o. Mgr. Jana Soulka o čerpání řádné dovolené dle přílohy.
- 7) harmonogram provedení dalších prací během letních prázdnin prováděných v Základní škole v Teplé, p.o. dle přílohy.
- 8) informaci starosty Karla Hermanna o splnění usnesení z 9. zasedání zastupitelstva města č. 9/A/4/2020 o nabytí nemovitosti na p.p.č. 45 o výměře 3751 m² v k.ú. Staré Sedlo u Teplé, obec Teplá, která byla zakoupena za 40.000,-Kč.

C) RM pověřuje:

- 1) starostu Karla Hermanna podpisem smlouvy ve věci vedené pod usnesením rady města č. 14/A/9/2020.
- 2) tajemníka Mgr. Víta Červenku vystavením objednávky ve věci vedené pod usnesením rady města č. 14/A/13/2020.
- 3) tajemníka Mgr. Víta Červenku vystavením a zasláním objednávky ve věci vedené pod usnesením rady města č. 14/A/6/2020.
- 4) Jiřinu Růžkovou zasláním výzvy Tepelskému včelařskému spolku k aktualizaci umístění stanovišť včelstev.

D) RM uděluje souhlas:

- 1) firmě GIS – GEOINDUSTRY, s.r.o. ke vstupu na pozemek p.p.č. 74 v k.ú. Beroun u Starého Sedla, obec Teplá, z důvodu opravy starého důlního díla Beroun-lom východ.
- 2) firmě GIS – GEOINDUSTRY, s.r.o. ke vstupu na pozemek p.p.č. 448/1 v k.ú. Beroun u Starého Sedla, obec Teplá, z důvodu opravy starého důlního díla Beroun-lom východ.
- 3) na žádost Ing.arch. Pavla Petráka, který zastupuje Michala Spurného a Miroslava Spurného k připojení nemovitosti k místní komunikaci na p.p.č. 3036/2 a p.p.č.2722/1 v k.ú. Teplá, obec Teplá, pro stavbu „Novostavba skladových prostor pro produkci medu, č.parc. 2722/7 a 3033/5 v k.ú. Teplá, obec Teplá“.
- 4) se stavbou kolny pro skladování sportovního a zahradního nářadí na p.p.č. 151 v k.ú. Teplá, obec Teplá, o výměře 42 m².
- 5) Janě Kehrtové s umístěním včelína o rozměrech 2x5 metrů na p.p.č. 2165/1 cca 50 metrů pod trafostanicí v ulici Havlíčkova v k.ú. Teplá, obec Teplá.
- 6) s provedením oprav podlah na chodbách v budově 2. stupně Základní školy v Teplé, p.o.



OLČA 2020 –SLUNEČNÍ SVIT A SRÁŽKY V TEPLÉ–ČERVEN

Na naší červnové obloze se pravidelně střídala oblačnost se sluníčkem. **Sedmkrát** jsme zde měli zcela zataženo, dalších **sedm** dnů bylo převážně oblačno, **čtyři** dny byly polojasné, **devětkrát** bylo více slunečno s občasným mráčkem a **tříkrát** nám zde slunce svítilo na čisté obloze celý den.

Červen byl poměrně bohatý na dešťové srážky. Někde voda zaplavovala pole, ulice a domy. Jen pro zajímavost – na některých místech na Rychnovsku spadlo v polovině června při přivalovém dešti během několika málo hodin až sto milimetrů srážek, což je více než u nás za celý měsíc. V Teplé naštěstí žádné záplavy nehrozily, jelikož nám zde spadlo „pouze“ příjemných a lehce nadprůměrných **osmdesát** milimetrů.

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	celkem
Celý den slunečný	4	1	8	14	5	3	35
Den z větší části slunečný	3	3	3	5	4	9	27
Den polojasný	0	2	7	2	8	4	23
Den z větší části zatažený	7	12	8	9	11	7	54
Celý den zatažený	17	11	5	0	3	7	43
Srážky v Teplé v milimetrech	12	91	32	14	52	80	281
Dlouhodobý srážkový průměr K.V. kraje	58	49	58	45	63	73	346

Tolik k letošnímu červnu a za měsíc u červencových meteorologických zpráviček z našeho města na shledanou zdraví
OLČA



POLICIE ČR RADÍ

Vydáváte se na dovolenou, dávejte na sebe pozor.

Během letních prázdnin se nás spousta vydává na dovolenou. Policisté Karlovarského kraje si pro Vás připravili několik rad, které Vám mohou usnadnit cestování a návrat domů.

Než vyrazíte na cesty:

- O svém odjezdu řekněte jen nejbližším osobám. Rozhodně na svou nepřítomnost neupozorňujte na sociálních sítích po dobu své dovolené. Mohlo by se Vám to vymstít.
- Před odjezdem svůj byt či dům řádně zajistěte proti nezvaným hostům. Okna zcela uzavřete a dveře zamkněte.
- Blízkou osobu požádejte o kontroly nemovitosti v době Vaší nepřítomnosti.
- Před cestou si zjistěte, jaká bezpečnostní pravidla platí v místě Vaší dovolené.

- Pokud budete cestovat vozidlem, zkontrolujte si dobře povinnou výbavu Vašeho vozu a dolijte provozní kapaliny. Dále zkontrolujte také tlak v pneumatikách a dotažení kol.
- Zavazadla ve vozidle by měla být řádně zajištěná proti pohybu v zavazadlovém prostoru, aby v případě dopravní nehody nedošlo k poranění pasažérů vozidla.
- Jestliže vyrážíte na delší cestu, trasu si naplánujte dopředu, dělejte bezpečnostní přestávky a dodržujte dostatečný pitný režim.
- V případě, že se cítíte unavení, zastavte vozidlo a projděte se. Nejlepší lékem na únavu je spánek. Raději si pár minut zdřímněte, než byste ohrozili sebe, své blízké a další účastníky provozu.

Přejeme Vám krásné prožití prázdnin a letních dovolených a hlavně šťastnou cestu domů.

nprap. Mgr. Věra Hnátková

oddělení tisku a prevence Krajského ředitelství policie Karlovarského kraje



INFORMACE STAVEBNÍHO ÚŘADU

PRO VLASTNÍKY NEMOVITOSTÍ, KTERÍ NEJSOU A NEMAJÍ MOŽNOST BÝT NAPOJENI NA VEŘEJNOU KANALIZACI

Pokud není napojení nemovitosti na veřejnou kanalizaci technicky možné musí řešit čištění odpadních vod vlastníci nemovitostí pomocí bezodtokové jímky, septiku nebo domácí čistírny odpadních vod. Zneškodňování odpadních vod upravuje zákon č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon).

Bezodtokové jímky na vyvážení (žumpy) musí být vodotěsná, odpadní vody z ní nesmí prosakovat nebo samovolně vytékat. Obsah žumpy je nutné pravidelně vyvážet ke zneškodnění na čistírnu odpadních vod v závislosti na tom, jak velký objem odpadních vod je schopna pojmout. Majitelé jímek mají povinnost pro účely prokázání pravidelného vyvážení žumpy na čistírnu odpadních vod uchovávat příslušný doklad. Na vyžádání stavebního úřadu, vodoprávního úřadu nebo České inspekce životního prostředí je majitel žumpy povinen tento doklad předložit a prokázat tak pravidelné zneškodňování vod v souladu se zákonem. Povinností je také uchovávat doklad prokazující těsnost jímky.

Septik, tedy zařízení, které funguje jako usazovací nádrž s ohledem na jeho čistící účinek je přijatelný jen jako mechanický stupeň, za nímž následuje další – biologický – stupeň čištění, např. zemní (pískový) filtr nebo kořenová čistírna odpadních vod. Takto vyčištěné odpadní vody lze vypouštět do kanalizace pro veřejnou potřebu, do povrchových vod nebo do podzemních vod jen na základě platného povolení vodoprávního úřadu. V případě, že septik není zakončen biologickým stupněm čištění, platí pro majitele stejná povinnost vyvážení jako u žumpy.

Vlastníci **domovních čistíren odpadních vod** jsou povinni dodržovat provozní řád, dodržovat podmínky povolení k vypouštění (odběr vzorků) a před koncem platnosti povolení požádat o prodloužení, nebo nové povolení na vodoprávním úřadě.

To zároveň znamená, že v minulosti běžné vypouštění neupravených odpadních vod do povrchových nebo podzemních vod (např. do rybníků, potoků) je již od roku 1955 nelegální a hrozí za něj nemalé pokuty! Důvodem zprůsnění zákona jsou zjištěné případy, kdy se jímky nevyvážely vůbec nebo se odpadní voda vyvezla např. na pole. Pokud by se náhodou v katastrálním obvodu města Teplá našli vlastníci rodinných domů nebo objektů využívaných jako rekreační, kteří nevypouští odpadní vody v souladu s legislativou, **doporučujeme jim tento stav urychleně napravit!**

Bližší informace k povolování a užívání bezodtokových jímek (obecná stavba):

Stavební úřad Teplá, Bc. Anna Jírová, 353 176 228, stavebni.urad@tepla.cz

Bližší informace k povolování a užívání septiků nebo ČOV (vodní díla):

Vodoprávní úřad Mariánské Lázně, Lenka Zajicková, 354 922 176, lenka.zajickova@mumli.cz



ČCE TEPLÁ

ZMĚNA TERMÍNU KONÁNÍ BOHOSLUŽBY POD ŠIRÝM NEBEM

Milí čtenáři Tepelského zpravodaje, kvůli omezením spojeným s pandemií jsme se letos rozhodli přesunout společnou bohoslužbu pod širým nebem z června na 13. září od 10. hodiny dopoledne. Bohoslužba se tedy bude konat k příležitosti zahájení školního roku, a tak je akce vhodná také pro děti. Bohoslužba proběhne v Parku přátelství a jste na ni srdečně zváni. Stejně jako loni ji společně pořádají evangelický a baptistický sbor v Teplé a těšit se můžete na křesťanské písně, biblické zamyšlení a posezení u občerstvení. Rádi vás uvidíme. Informace o bohoslužbě najdete také na přiloženém plakátku. Do prázdninových dní vám přeji vše dobré.

f. Aleš Rosický



VELKÉ ŠKOLNÍ PRÁZDNINY ROKU 2020

Probíhají velké školní prázdniny. Ostatně opravdu velké „školní“ prázdniny, jsme měli všichni od 12. března, kdy byl vyhlášen vládou stav nouze z důvodu šířící se nákazy Koronavirem. Ti, kteří mají v sobě nastavený smysl pro odpovědnost, disciplínu a ohleduplnost, přijali skutečnost situace a respektovali a dodržovali opatření epidemiologů prezentované státní mocí a zároveň jsme měli všichni možnost a čas na to, abychom přemýšleli o zákonech přírody a života vůbec. Ti, kteří už vyrostli na materii a jsou přesycení přebytky a myslí si, že předělají základní podstaty bytí, že všechno se musí podřídit nadvládě peněz a trhu a jednali kriticky, znechuceně, mnozí i agresivně až nepřičetně, prokázali, na jaké mentální úrovni jsou. Trochu je v jejich projevech nevole, negativních reakcí a projeveném „pláči“ nad ztrátou výdělků a tržeb, mírnil strach z následků stávající příčiny nákazy. Některé negativní reakce vycházející ze sobectví jedinců, byly až odporné.

Nikdo z hladu neumřel, avšak lidé skutečně umírali na následky infekce virem. Tato skutečnost jaksi těmto lidem nedošla a některým nedochází dodnes. Zde se ukázalo, na jakém duchovním stupni a úrovni se dnešní společnost nachází. Projevilo se to ihned, při postupném otevírání hranic států, kdy se k 1. červenci uvolnila opatření pandemie. Spoustu těch, kteří vinili vládu, jak je omezila a poškodila v podnikání, a jaké ztráty utrpěli, najednou měla dostatek peněz na to, aby vycestovala na dovolenou a prázdniny. Asi je nebaví domov, jeho bezpečí a útočiště, oni musí svou chtivost naplnit cestováním a útekem z něj. Neodpovědnost za sebe i za druhé a ignorace skutečnosti, že cestováním ze států do států se epidemie bude zákonitě šířit je nepochopitelná, až neskutečná. Neuvědomují si, že ohrožují sebe a tím i ostatní. Protože důsledky epidemie, kdo ji prožije, jsou nezvratné a neobejdou se bez následků na zdraví.

Co zbývá jedinci, aby se odlišil od těch, kteří jsou tvrdě zasazeni ve hmotě a jejich fantazie končí tím, že si zakoupí či zaplatí přes cestovku nebo soukromě dovolenou v zahraničí, nejlépe u moře.

Copak se vrátit opět na chatoviště, zahrádky, nebo jít na venkov k prarodičům či rodičům a obdělávat jejich zahradu, nebo místo sekání trávy před moderními rodinnými domky, proměněnými mnohdy v nevkusné rezidence, zasadit salát, brambory, mrkev petržel, ovocné stromy a pěstovat domácí užitková zvířata atd. Kdo by toto někdo považoval za bláznivý nápad, tak tímto pojmem označuje hanlivě své předky, protože v minulých stoletích a ještě v nedávné době tato rozumná činnost byla normální už jen proto, že zajišťovala přežití jedince, rodiny a státu.

Přesto, pokud by někomu z nás výše uvedená činnost, při naší neučené inteligenci a přijaté lenosti z blahobytu se zdála hrubá a nedůstojná, pak máme druhou možnost proč **zůstat ve čtyřech zdech domova**. Je to internet, televize, filmy, návštěva místní knihovny nebo knihkupectví. Dnes lze získat ke zhlédnutí a poslechnout si tak dokonalá videa a nosiče o přírodě, fauně a floře, astronomii, dějinách všech možných směrů, filozofické úvahy, religiozní náměty, esoteriku, nebo pro manuálně zdatné a šikovné v kutilství a hobby, různé náměty pro činnost.

Nač vláčet svá přebytná kila po džunglích, horách, pouštích, mořích, být vystaven tropickým nemocem, jíst jídla na která není náš zažívací systém uzpůsoben a vystavovat se nebezpečí havárií a úrazů nebo nezvratnému faktu, že nás něco sežere. Jde pouze jen a jen o skutečnost, jakým způsobem dovedeme v sobě uspokojit touhu své duše po osobním dobrodružství, poznání a prožitku.

Třetí možnost jak pocítit svůj domov naší přítomností, je nechat na sebe působit svou fantazii. Usednou na její křídla a nechat se unášet pocity volnosti, svobody a vnitřního klidu. Nabít rovnováhu mezi svým fyzickým tělem a těly duchovními a v přímém přenosu svých myšlenek a citu prožívat chvíle sounáležitosti bytí v tomto překrásném světě Stvořitele, který nám je propůjčil pro náš život a vývoj.

Pojďme vstoupit na palubu plachetnice našich snů, tužeb a duchovní podstaty, kterou si každý z nás nosí ve svém nitru, a která se snoubí s realitou života.

PLACHETNICE

Plachetnice dává možnost

- úniku z reality
- snít o dálkách za horizontem
- volnosti a svobody pohybu
- čistoty myšlenek v prostoru
- naplnění snů o exotických krajích.

Plachetnice dává skutečnost

- ve tváři vlhkosti vodní tříště
- v ústech chuť slané vody
- vlajících vlasů ve větru
- očima bloudit po vlnící se hladině

- nasát nosem vůni mořské vody.

Plachetnice dává realitu

- vzpřímené hlavy v prostoru
- dobrodružství na vlnách oceánu
- obavu z přežití na rozbouřeném moři
- klid v duši při rozjímání na houpajících se vlnách
- klidného usínání za ticha.

Plachetnice dává naplnění

duchovním i hmotným bohatstvím do života.

Být spojen s plachetnicí, znamená žít v přítomnosti.

Přejme si všichni prožít druhý měsíc velkých prázdnin v zasloužené dovolené ve zdraví, míru a spokojenosti tak, na co každý z nás ve své podstatě má.

Roman Josef Dobias



OBCE NÁLEŽEJÍCÍ K TEPLÉ – série na pokračování – část 3.

Teplá má celkem 24 místních částí (Babice, Beranov, Beranovka, Beroun, Bezděrov, Bohuslav, Číhaná, Heřmanov, Horní Kramolín, Hoštět, Jankovice, Kladruby, Klášter, Křepkovic, Mrázov, Nezdice, Pěkovice, Popovice, Poutnov, Rankovice, Služetín, Staré Sedlo, Teplá a Zahrádka) z nichž nejlidnatější jsou Poutnov (v severozápadní části katastru, 6 km od Teplé) a Staré Sedlo (na jihovýchodní části katastru, 8 km od Teplé).

Část 3. – BERANOVKA **HISTORIE**

Obec byla do roku 1945 uváděna pod německým názvem Deutsch Borau. Leží 670 m n. m., do roku 1948 se nazývala „Německý Beranov“ a od té doby se používá jednoslovný název Beranovka. Oba Beranovy patřily od počátku ke klášternímu majetku. Jižně od této vsi je sice nevýrazná Beranovská výšina (735 m n. m.), ale s širokým výhledem.

Ves zůstala až do nedávna typickou, ale neprodyšně uzavřenou okrouhlicí v prstenci stodol s jediným vjezdem. Ves dvakrát zanikla za husitských válek (1421) byla zničena husity a 30. července 1624 tu vypukl mor, při němž vymřela ves až na 4 osoby. Tito opuštěnci tu žili ve dvou staveních (rody Perlů a Schnoblů později je jako majitele dvou největších dvorů uvádí berní rula 1654) a ostatní dvory, po léta liduprázdné, byly hnízdištěm ptactva.

Po třicetileté válce se uvádí ze 13 dvorů v pravidelném kruhu jen sedm dvorů a tři chalupnické menší dvory. Tři dvory byly spáleništěm a další dva dvory vyhořely v 2. polovině 17. století.

Postupně byla ves dosídlována a sdílela stejné osudy jako sousední farní obec Svatý Vojtěch, k níž patřila. Do Svatého Vojtěcha, necelý kilometr vzdáleného, se chodilo do kostela na mše, ke křtům, konaly se tu svatby a na tamějším hřbitůvku jsou pochováni beranovští občané až do roku 1945. V roce 1838 měla obec 24 domů a 153 obyvatel.

Po zrušení poddanského vztahu (184) došlo k rozparcelování a rozprodeji polí a objevili se malí rolníci a domkáři a jejich chalupy na návsi. Roku 1878 měla obec už 28 domů, 39 rodin a 199 obyvatel, čistý roční výtěžek 2 533 zlatých. V obci bylo 170 kusů hovězího dobytka, 11 prasnic, 21 ovcí a 4 včelstva. Katastr obce měřil 381 hektarů (KLEMENT 1882).

Po druhé světové válce zub času pracoval na dvorech i chalupách a popisovaný uzavřený kruh obce značně proděravěl. Ve vsi bývala před válkou hospoda, krám a kovárna se zvoničkou, kde se zvonilo při úmrtí. Těsně před válkou tu byla i prodejna výrobků z cementu. V roce 1924 byla obec elektrifikována a napojena na síť z Dolního Rychnova na Sokolovsku. Vodu dodával obecní pramen na návsi. Až v 30. letech byla ves spojena dobrou asfaltkou s Mrázovem a Pěkoviciemi. Tím se poprvé otevřel uzavřený prstenec dvorů. Za první republiky chodili obyvatelé za prací do Kláštera Teplá.

Do Svatého Vojtěcha chodily děti do školy, nejbližší železniční zastávka je v Mrázově. V novější době tu zachránila chalupářská vlna řadu stavení, která by se jinak rozpadla. Roku 1930 měla obec 177 obyvatel, v roce 1939 měla 33 domů a 175 obyvatel. Roku 1947 tu bylo 65 obyvatel, z toho jen 32 římskokatolíků. V roce 1965 bylo 65 trvale bydlících obyvatel. Obec tehdy patřila k politické obci Křepkovic.

Podrobnější informace o historii okolí Teplé a Mariánských Lázní na www.hamelika.cz

K Beranovce patřil lahodný minerální pramen Kopra. Balbín o něm psal roku 1679, že vyvěrá v nedalekém lese Kopra (směrem na zaniklou obec Domaslavičky).

Z PAMÁTEK

Jediný vjezd do vsi byl v severní části obce. U tohoto vjezdu stávala mariánská kaple a v ní soška Panny Marie na trůně. Z kaple zbyla hromada sutě. Stranou kaple na louce stál prastarý kamenokříž. Když u tohoto kříže zmrzl jakýsi poutník, byl do kamene vytesán letopočet 1769 na paměť této tragédie (A. GNIRS, 1932). Kříž je však starší než vytesaný letopočet.

Významnou památkou v obci je bývalá kovárna z roku 1856 s dochovaným původním zařízením.

Na návsi stojí kamenný pomník padlým v 1. světové válce, který nechalo město Teplá před několika lety nově zrenovovat. Za první světové války padlo 6 mužů z obce, ve druhé světové válce 11 mužů.

SOUČASNOST

Beranovka (dříve Německý Beranov) je vesnice, část města Teplá v okrese Cheb. Nachází se asi 4,5 km na jih od Teplé. Beranovka je také název katastrálního území o rozloze 3,82 km². 12 trvale žijících obyvatel (7 mužů a 5 žen). Žijí v 7 domech. Věkové rozpětí je od 22 let do 72 let, a věkový průměr trvale žijících obyvatel je 53 let.



Válečný pomník v Beranovce,
autor Ludvík Poláček



MÍRNÝ VÝHLED DO BUDOUCNA

HROZNATOVA AKADEMIE, Klášter Teplá – srpen 2020

Také v měsíci srpnu zveme na oblíbenou **prohlídku Život v barokním klášteře**, která představuje obytné prostory kláštera a cenné reprezentativní sály. Otevřeno od pondělí do soboty od 10.00 do 17.00 h, v neděli od 11.00 do 17.00 h. Rodiče s dětmi zveme na oblíbený „vodní svět“ a expozici v bývalém mlýně. Přístupné jsou také sklepy pod prelaturou, kde bez průvodce můžete shlédnout výstavu archeologických nálezů.

Nová dětská prohlídka Po stopách rytíře Hroznaty – je vhodná pro děti ve věku 4 – 11 let v doprovodu rodičů – prohlídka je v srpnu zařazena **denně od 14.00 h**. Vstupné 100 Kč/os. Až na výjimky můžete **denně od 15.00 h** navštívit také **oblíbené prohlídky štolového systému**. Vstupné 150 Kč/os.

VÝSTAVY

Ve výstavním sále **bude od 7. 8. 2020 17.00 h přístupná výstava fotografií pod názvem „Mým objektivem“ od Štěpánky Jáchymové** z Karlových Varů. Tato talentovaná fotografka se zabývá portrétní fotografií. Díky citu pro světlo a kompozici její portréty nejsou pouze neživé realistické obrazy. Otevřeno do 31. 8. 2020 - pondělí až sobota od 10.00 do 17.00 h, v neděli od 11.00 do 17.00 h.

V rámci prohlídkové trasy je možné v opatské jídelně shlédnout výběr z těch nejlepších fotografií výstavy spolku **Člověk a víra**.

KONCERTY

Pod názvem **Love Stories tour II.** můžete **15. srpna 2020 od 19.00 navštívit koncert PAVLA VONDRÁČKA**, mladého klavíristy a skladatele populární a klasické crossover hudby, často označovaného jako „český Yiruma“. Během studia na bostonské Berklee College of Music nahrál své druhé album „Love Stories“, které nám představí charakteristickou čistou a citlivou hrou.

V sobotu 22. srpna 2020 od 20.00 vystoupí v Modrém sále kláštera EVELYN AGUIRRE-ARAYA a její hosté. Chilská violoncellistka Evelyn Aguirre-Araya žijící v současnosti v České republice, je členkou Plzeňské filharmonie a působí jako vyhledávaná komorní hráčka. Do tepelského kláštera přijede s programem k významnému výročí 250 let od narození skladatele Ludwiga van Beethovena.

Rezervace vstupenek na prohlídky, koncerty a další akce: tel. 353 394 463, mail: info@klastertepla.cz

INFORMACE O AKCÍCH

14.8. PROMÍTÁNÍ POD ŠIRÝM NEBEM – VLASTNÍCI – bude upřesněno a plakátováno, KPOZ

29.8. CESTA POHÁDKOVÝM LESEM – bude upřesněno a plakátováno, KPOZ

14.11. ZÁJEZD DO PRAHY NA MUZIKÁL GALILEO – bude upřesněno a plakátováno, KPOZ

DPS v Teplé, Pivovarská 333, PCŠ 364 61

opět zahajuje

PRAVIDELNÉ CVIČENÍ ve středu 16. září od 10 hod v klubovně DPS
zdarma a ve stejnou dobu každou následující středu.

Tělocvik (30 min.), pod vedením odborné cvičitelky L. Schejbalové je zaměřen především
na pohybovou a kondiční tělesnou výchovu.

Zveme všechny obyvatele DPS, ale i ostatní zájemce z Teplé a okolí, muže i ženy do milého kolektivu
a příjemného prostředí klubovny v přízemí DPS.



KNIHOVNA TEPLÁ INFORMUJE

Ve dnech 03. srpna 2020 až 07. srpna 2020 bude knihovna uzavřena (dovolená).
Děkujeme za pochopení.

Od 08. srpna se opět těšíme v **pondělí, středu a pátek od 9 do 11 hodin a od 13 do 16. hodin.**

INZERCE

Účetní firma nabízí vedení účetnictví, daňové evidence a mezd

Vyhotovíme přiznání DPH i roční daň z příjmu, či daň silniční.

**Podáme potřebná hlášení, souhrnné hlášení přenesené daňové povinnosti
(i v elektronické podobě).**

Zařídíme vše na úřadech.

Doklady přebíráme u nás v kanceláři, ale i u vás doma či na pracovišti.

umaped@seznam.cz

www.umaped.cz

Mobil: 603 845 153



MĚSTO TEPLÁ VÁS SRDEČNĚ ZVE NA



PŘEHLÍDKU DECHOVÝCH HUDEB

a

SLAVNOSTI MĚSTA TEPLÁ

Park přátelství
SOBOTA 22.8.2020



Programem provází Petr Čimpera z Českého rozhlasu Plzeň

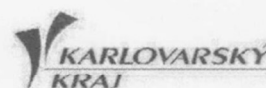
Program:

- 10:00 hod. - zahájení přehlídky dechových hudeb a slavností města, k poslechu zahrají :
- 10:10 hod. - dechová kapela AMÁTOVKA s kapelníkem Josefem Konstantinovičem
- 11:15 hod. - dechová kapela CHODOVARKA s kapelnicí Věrkou Kestřánkovou
- 12:15 hod. - dechová hudba DALIBORKA s kapelníkem Daliborem Rumlem
- 13:15 hod. - dechová hudba BLUDOVĚNKA s kapelníkem Petrem Linhartem
- 14:15 hod. - dechová hudba BOKOVKA s kapelníkem Miroslavem Nováčkem
- 15:05 hod. - dechová hudba HASIČANKA s kapelníkem Jaroslavem Mikulenkou

16:15 hod. - 17:15 hod. kapela BASIC

18:00 hod. - 20:00 hod. kapela NEW AGE OF SMOKIE

21:00 hod. - 24:00 hod. kapela STAN & TONY REVIVAL



V průběhu akce bude možnost občerstvení ve stáncích, koupě upomínkových předmětů a atrakcí pro děti.

Změna programu vyhrazena.

TĚŠÍME SE NA VÁS !





MĚSTO TEPLÁ

pořádá
ve spolupráci s Klubem českých turistů
Mariánské Lázně



9. ročník
turistického pochodu a společenské akce
Setkání v Hoštčici

Neděle 13. září 2020

Start: budova radnice v Teplé č.p. 1 **od 9.00 do 9.30 hodin.** Pro účastníky z Mar. Lázní odjezd autobusu v 8.30 od Klubu seniorů. Pro účastníky z Teplé a okolí odjezd od radnice v Teplé v 9.30 směr Poutnov - Babice.

Startovné: 20,- Kč

Odměna: V ceně startovního pamětní list, turistická razítka, občerstvení v cíli.

Cíl: Návés obce Hoštčice od 11.00 do 15.00 hodin



Zajímavosti v cíli a okolí:

Babice – Hohlerův pomník z r. 1851.

Hoštčice – bývalá stáčírna min. vody Agnes, Pomník padlým.

TRASY: (Turistická mapa KČT č.2)

1. S průvodcem a výkladem autobusem – odj. z Teplé směr Poutnov – Babice. Půjdeme po cyklo-trase č. 2284. Po 1,5 km odbočíme vlevo na lesní cestu a pokračujeme až k silnici ze Služetina. Napojíme se na ni a jdeme vlevo směr Hoštčice. Podle stavu terénu půjdeme buď přes louku ke Služetinskému prameni, nebo dojdeme do cíle v Hoštčici a ke kyselce půjdeme z druhé strany. **Celkem cca 4,5 km.** Po občerstvení možnost krátké vycházky k prameni Agnes, cca 1 km tam i zpět.
 2. Vlakem z M.L. 8.30 - příj. Hoštčice ČD na znamení 8.57 a pěšky po silnici za zastávkou do cíle. **Celkem cca 2 km.**
 3. Pěšky z Teplé po silnici č. 210 do cíle Hoštčice. **Celkem 4 km.**
- Autobus bude k dispozici po celou dobu konání akce. Doprava zpět přes Teplou do Mariánských Lázní zajištěna. Odjezd z Hoštčice v cca 15 hodin.

10. ročník pochodu okolím Teplé = Neděle 12.9.2021 - Setkání v obci Poutnov!!!

Informace: kultura@tepla.cz, mistostarosta@tepla.cz
kafkova.milena@seznam.cz; ribam1@seznam.cz, jcerny.ml@seznam.cz



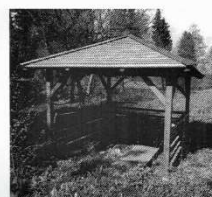
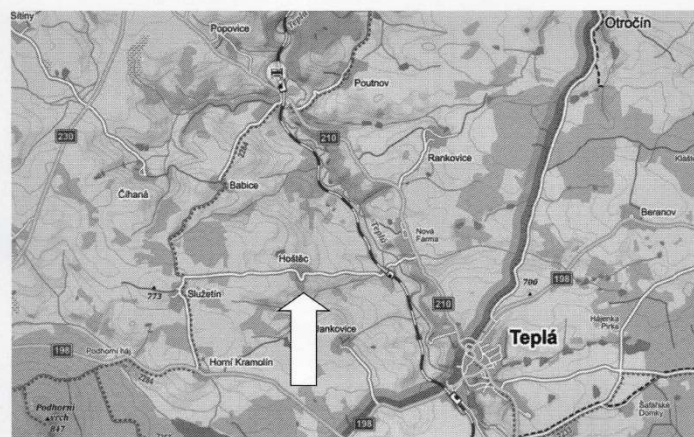
Zdrávi došli!!!



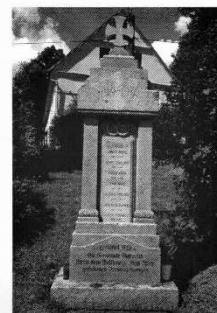
Karlovarský kraj
Žijeme regionem



Účast na veškerých akcích KČT Mariánské Lázně je na vlastní nebezpečí. Účastník je povinen si počínat opatrně a v souladu s Občanským zákoníkem.



Služetinský pramen



Příjezdy vlaků do Teplé:

z K. Varů, D.n. - odj. 8.59 - příj. 9.46
odj. 10.59 - příj. 11.46

z Mar. Lázní - odj. 8.30 - příj. do Teplé 8.54; Hoštčice 8.57
odj. 10.43 - příj. do Teplé 11.07; Hoštčice 11.10

Odjezdy vlaků zpět z Hoštčice:

do K. Varů, D.n. - 12.57; 15.01; 17.06; 19.41
do Mar. Lázní - 13.43; 15.47; 17.52; 20.14

Odjezdy vlaků z Mariánských Lázní:

do Chebu - R 15.07; 15.24; Sp 16.30; R 17.07; 18.34; R 19.07; 20.07; 20.07
do Plzně - Pend 14.55; Sp 15.42; R 16.54; Sp 17.38; R 18.54

BOHOSLUŽBA

pod

ŠIRÝM NEBEM

13.9.2020 od 10:00

park Přátelství, Teplá

křesťanské písně

slovo z Bible

občerstvení

**Pořádá Českobratrská církev evangelická
a Bratrská jednota baptistů**

Komise pro občanské záležitosti města Teplá ve spolupráci s městem Teplá
pořádá zájezd na muzikál divadla Hybernaria



Galileo



GALILEO – MUZIKÁL PLNÝ HVĚZD

14. listopadu 2020 od 14.00 hodin v Praze



Bližší informace a prodej vstupenek v Infocentru města Teplá
od září 2020.

Úřední hodiny:

Pondělí	7:00 – 12:00	13:00 – 17:00
Úterý	7:00 – 12:00	13:00 – 15:00
Středa	7:00 – 12:00	13:00 – 17:00
Čtvrtek	7:00 – 12:00	13:00 – 15:00
Pátek	7:00 – 13:00	

Ústředna

tel.: 353 176 220, 724 873 065, 724 873 066
e-mail: epodatelna@tepla.cz

Starosta města – Karel Hermann, tel.: 353 176 222, 725 051 043

Místostarosta – Martin Klepal, tel.: 736 468 805
e-mail: mistostarosta@tepla.cz

Tajemník – Mgr. Vít Červenka, tel.: 353 176 221, 725 052 502
e-mail: tajemnik@tepla.cz

**Sekretářka starosty a tajemníka, Komise pro projednávání
přestupků, mzdy** – Soňa Bílková, 353 176 220, 730 154 845
e-mail: sekretariat@tepla.cz, e-mail podatelna: epodatelna@tepla.cz

Ekonomický úsek

Ekonom – Ing. Zdeněk Procházka, tel.: 353 176 226

e-mail: ekonom@tepla.cz

Účetní – Lenka Zemanová, tel.: 353 176 223

e-mail: ucetni@tepla.cz

Účetní (správa poplatků) – Hana Vasylišinová, tel: 353 176 225

e-mail: ucetni@tepla.cz

Stavební úřad, územní plánování

Stavební úřad – Bc. Anna Jírová, tel.: 353 176 228, 734 572 928

e-mail: stavebni.urad@tepla.cz

Územní plánování – Jiřina Růžková, tel.: 353 176 227, 734 258 994

e-mail: uzemni.plan@tepla.cz

Matrika, evidence obyvatel

Ing. Lenka Klimková, tel.: 353 176 230, 739 053 678

e-mail: matrika@tepla.cz

Odborný lesní hospodář

Jaroslav Větrovec, tel.: 602 715 673, e-mail: olh@tepla.cz

Polesný

Ing. Radek Větrovec, tel.: 739 053 789

e-mail: polesny@tepla.cz

Knihovna

Dana Kehrťová, tel.: 353 176 229, e-mail: knihovna@tepla.cz

Infocentrum a kultura

Karla Kunešová, tel.: 353 176 224, 730 154 846

e-mail: kultura@tepla.cz

Dům s pečovatelskou službou

Správa domu s pečovatelskou službou – Karel Maďarič

tel.: 723 527 016, e-mail: sprava@tepla.cz

Pečovatelská služba

Vedoucí pečovatelské služby – Mgr. Lenka Hubáčková

tel.: 353 301 111, 774 765 481

e-mail: pecovatelska.sluzba@tepla.cz

Správa sportovní haly – Karel Maďarič, tel.: 723 527 016

Správa domu kultury – Karel Maďarič, tel.: 723 527 016

Správa hřbitova – Karel Maďarič, tel.: 723 527 016

e-mail: sprava@tepla.cz



TEPELSKÝ ZPRAVODAJ



PRAVIDLA PRO PUBLIKOVÁNÍ PŘÍSPĚVKŮ

- **příspěvky zasílejte na emailovou adresu: kultura@tepla.cz**
- **uzávěrka každého čísla je 20. dne předešlého měsíce** – při nedodržení termínu uzávěrky nemusí být příspěvek zveřejněn
- **příspěvky posílejte v textovém formátu Word, fotografie nekládejte přímo do textu příspěvku, posílejte je zvlášť v příloze jako JPG**
- **velikost příspěvku by neměla přesahovat 5000 znaků vč. mezer** = cca 1 strana formátu A4, písmo Times New Roman, vel. písma 10, řádkování 1 – delší příspěvek nebude otisknut
- **maximálně 2 příspěvky od příspěvatele**
- **za věcnou správnost příspěvků odpovídá autor, příspěvky nejsou stylisticky upravovány**
- **příspěvky nemusí obsahem vyjadřovat názor redakce**
- **zpravodaj zveřejňuje zejména informace o činnosti městského úřadu, usnesení rady a zastupitelstva města, informace z dění města Teplá, zajímavosti ze současnosti a historie, články o kultuře a sportu, příspěvky občanů, spolků a sdružení**
- **přednost na zveřejnění mají články a informace, které se vztahují k Teplé, ostatní záleží na volném místě daného vydání, na jeho obsahu a jeho důležitosti a zajímavosti pro občany Teplé**
- **otiskovány nebudou příspěvky, ani texty obsahující urážlivé, vulgární, rasistické nebo jinak hanlivé výrazy**
- **inzerce je zpoplatněna viz ceník**



INZERCE

Příspěvky a inzeráty od občanů zdarma

Firmy ve správním obvodu města Teplá platí

- velikost A4 Kč 100,-, A5 Kč 50,-, A6 a menší Kč 20,- / 1 uveřejnění

Subjekty mimo správní obvod města Teplá platí

- velikost A4 Kč 1000,-, A5 Kč 500,-, A6 a menší Kč 200,- / 1 uveřejnění



TIRÁŽ

Tepelský zpravodaj, informační tisk, grafická úprava a tisk Město
Teplá, vydává Město Teplá
Vychází: v nákladu 250 výtisků
Tiskne: reklamní studio Efekt Mariánské Lázně
Registrační číslo: MK ČR E 11998